mass media. It analyzes the application of Web 2.0 tools to foster critical thinking and information analysis, taking into account the psychological characteristics of this age group. Particular attention is given to the affordances and challenges associated with Web 2.0 tools. The research proposes key aspects of media literacy development, encompassing source analysis, critical thinking, manipulation recognition, content creation, and intercultural communication. It emphasizes the necessity of cultivating critical evaluation skills and information literacy for effective preparation for life in the contemporary information society.

Key words: Media literacy, high school students (or upper grades), Web 2.0 services, English language, critical thinking.

КОРПУСНЫЕ ТЕХНОЛОГИИ В ПРЕПОДАВАНИИ ИНОСТРАННЫХ ЯЗЫКОВ

Вавилина Тамара Юрьевна,
кандидат филологических наук, доцент кафедры лингводидактики факультета современных иностранных языков и литератур Пермского государственного национального исследовательского университета, г. Пермь, Россия,
Куделько Татьяна Анатольевна,
старший преподаватель кафедры лингводидактики факультета современных иностранных языков и литератур Пермского государственного национального исследовательского университета, г. Пермь, Россия

Аннотация. Статья посвящена применению корпусных технологий в обучении иностранным языкам. Лингвистические корпуса рассматриваются как мощный инструмент для анализа текстов и разработки эффективных методик обучения. В работе описаны методические аспекты использования корпусов в образовательной практике, включая создание учебных материалов на основе аутентичных иноязычных текстов, исследование частотности лексики и выявление коллокаций. Особое внимание уделено применению корпусов для подготовки к экзаменам.

Ключевые слова: корпусные технологии, обучение иностранным языкам, лингвистические корпуса, коллокации.

Актуальность статьи обусловлена растущим интересом к использованию современных цифровых инструментов в образовательном процессе, особенно в области изучения иностранных языков. Корпусные технологии предоставляют уникальные возможности для анализа большого объема аутентичных текстов, что позволяет учащимся глубже погружаться в живую языковую среду и улучшать навыки понимания и коммуникации.

Корпусы текстов представляют собой богатый источник лингвистических данных, который дает возможность анализировать естественное употребление языка, что существенно обогащает образовательный процесс. Использование корпусных технологий способствует эффективной адаптации учебных программ к потребностям учащихся с учетом современных тенденций в языке. Рассматриваемые технологии способствуют развитию автономии обучающихся, предоставляя им возможность для самостоятельного исследования языковых явлений. Таким образом, применение корпусных технологий отвечает

современным требованиям к качеству образования и обеспечивает более глубокое принятие и осмысление иностранного языка.

Целью данной статьи является рассмотрение применения корпусных технологий при обучении иностранным языкам, а также анализ их эффективности и потенциала для улучшения качества образовательного процесса.

Языковые корпуса – это мощные инструменты для анализа текстов и обучения языкам.

Преподаватели могут использовать корпусы для разработки образовательных программ и создания учебных материалов, основанных на реальных примерах использования языка: аутентичные тексты делают обучение более практичным и интересным для учащихся.

Анализируя частотность слов, можно увидеть, какие слова чаще всего используются в определённом тексте или группе текстов. Это может быть полезно для создания учебных материалов, разработки маркетинговой стратегии или для выявления тенденций в литературе.

Исследование устойчивых сочетаний слов – коллокаций – играет важную роль для выявления национально-культурной специфики языковой картины мира. Например, в русском языке «крепкий чай», в английском и немецком – сильный: strong tea, starker Tee. Корпус помогает выявить такие комбинации и понять, как они используются в разных контекстах и в разных культурах, что является неисчерпаемым источником материала для исследования и обучения межкультурной коммуникации.

Перейдем к истории вопроса. В лингвистике существует большое количество определений корпусов, например, корпус может быть определен как коллекция текстов на одном или нескольких языков, которые связаны между собой определенными параметрами. «Korpus ist eine Sammlung schriftlicher oder gesprochener Äußerungen. Die Daten des Korpus sind typischerweise digitalisiert, d. h. auf Rechnern gespeichert und maschinenlesbar» [Lemnitzer, 2006, с. 7]. Зачастую в такйо науке как корпусная лингвистика можно встретить форму множественного числа «корпуса»: толковый словарь русского языка под редакцией Д. Н. Ушакова: *Корпус, мн. ч. корпуса. 10. Полное собрание, цельный свод каких-нибудь текстов* [Ушаков, 2000].

Другой исследователь В.П. Захаров говорил, что языковой корпус текстов представляет собой обширный набор лингвистических данных, представленных как в печатном, так и в цифровом формате. Он характеризуется унификацией, структурированностью и разметкой, что делает его филологически обоснованным инструментом для решения определённых лингвистических задач. Современные корпуса обладают такими ключевыми чертами, как машиночитаемость, репрезентативность и наличие метаданных, что позволяет эффективно обрабатывать и анализировать содержащиеся в них языковые единицы [Захаров, 2013, с. 5].

Обратимся к работам ученых-лингвистов, занимающихся изучением использования корпусных технологий в преподавании иностранных языков. В 1991 году Т. Джонс предложил использовать корпусные технологии в

преподавании иностранного языка. Джонс использовал материалы по языковым корпусам в процессе преподавания грамматики и лексики по английскому языку со студентами международного факультета в Бирмингемском университете [Johns, 1991, с. 1-16].

Перейдем к работам отечественных исследователей: Н.Б. Гвишиани, Е.Е. Голубкова, В.П. Захаров, Т.А. Клепикова, О.В. Нагель, Т.Б. Назарова, В.В. Рыков, С.О. Савчук, Т.В. Толстова, О.Г. Чернявская и др. [Чернявская, 2016].

Е.П. Соснина даёт определение корпусному подходу при обучении иностранным языкам как методу лингвистического исследования, котрый был основан на корпусах текстов [Соснина, 2017]. Л. К. Раицкая отмечает, что материалы на основе корпусов дают широкие возможности для разработки заданий для учащихся разного урорвня подготовки [Раицкая, 2009, с. 123-127].

Разберем методику, предложенную Т. Джонсом по использованию языковых корпусов в методике преподавания иностранных языков. Методика, разработанная Т. Джонсом, предполагает активное вовлечение студентов в исследовательский процесс через использование языковых корпусов. В рамках этой методики студенты становятся исследователями, применяя компьютерные технологии и корпусы для проведения собственных небольших исследований языка. Эта работа осуществляется в контексте корпусно-ориентированного подхода, который был описан Джонсом в работе [Johns, 1991, с. 1-16].

В данной методике роли преподавателя и студента претерпевают значительные изменения. Преподаватель должен сконцентрироваться на разработке заданий, беря за основу материалы корпусов, и мотивации студентов при проведении независимых корпусных исследований. Сложность заданий на основе корпуса будет зависеть от уровня владения иностранным языком самого студента. Преподаватель должен провести входной контроль для понимания языкового уровня студентов. На начальном этапе обучения не рекомендуется использовать задания на основе репрезентативного корпуса. Если уровень знания студентами невысок, то рекомендована адаптация материала из языковых корпусов. Преподаватели, используя специализированные программы, могут самостоятельно собирать и формировать языковые корпуса из адаптированных текстов. Это позволяет разрабатывать разнообразные задания, которые могут быть представлены как в бумажном виде (например, распечатка конкордансов из лингвистического корпуса), так и в электронном формате. Задания, созданные на основе корпусов, помогают учащимся изучать иностранные языки на разных уровнях (от начального до продвинутого носителя языка), исследуя такие аспекты, как значение отдельных слов, синонимы, многозначность слов и терминологию. Для выполнения этих заданий важно использовать инструменты корпуса, такие как конкордансы, поисковые системы и статистика, полученная благодаря анализу собранных данных. Таким образом, интеграция корпусных технологий в образовательный процесс расширяет возможности преподавания и делает его более интерактивным и ориентированным на практические исследования. Студенты получают возможность самостоятельно исследовать

языковые явления, что развивает у них навыки критического мышления и самостоятельности. Кроме того, преподаватели могут лучше учитывать индивидуальные особенности и интересы учеников, создавая уникальные задания, соответствующие конкретным целям обучения. Для эффективного использования корпусов необходимо первоначально научиться работать с ними самим преподавателям [Johns, 1991, с. 1-16].

Рассмотрим несколько примеров корпусных технологий, ключевыми из которых будет использование языковых корпусов. Например, Британский национальный корпус (British National Corpus), имеющий ссылку на сайте http://natcorp.ox.ac.uk. Данный корпус является образцом для многих других, так как на его основе было создано большинство современных языковых ресурсов. В Британском национальном корпусе собраны свыше 100 миллионов единиц текста. Следующим англоязычным корпусом является Оксфордский корпус (Oxford English Corpus), который считается самым большим из корпусов английского языка с базой свыше 2 миллиардов единиц текста. Третий по счёту большой англоязычный корпус – это корпус современного американского английского (Corpus of Contemporary American English, COCA), имеющий ссылку на сайте http://corpus.byu.edu/coca/. Данный корпус собрал около 445 миллионов словоупотреблений, начиная с 1990 и имеет постоянные обновления. Специальной характеристикой COCA является его динамичность, которая может помочь отслеживать постоянные изменения в современном американском английском языке в режиме реального времени.

Лингвистические корпуса могут эффективно использоваться при подготовке к экзаменам любого типа и уровня, особенно в предметной области филологии и иностранных языков. Определим лингвистический корпус как структурированную коллекция текстов, которая позволяет проводить детальные исследования языковой структуры, семантики и прагматики [Козлова, 2013, с. 79-89]. Лингвистический корпус даёт студентов возможность анализировать частотность употребления лексем, изучать различные грамматические конструкции, выявлять стилистические особенности текста и наблюдать контекстуальное использование терминов. Такая работа обеспечивает лучшее понимание нюансов изучаемого языка и помогает совершенствовать практические навыки чтения, письма и перевода. Можно добавить, что способность лингвистических корпусов проводить поиск примеров аутентичных высказываний приводит к расширению активного словарного запаса и может улучшить понимание идиоматических выражений. Таким образом, практика использования лингвистических корпусов повышает уровень владения языком и приводит к успешной сдаче экзаменационных испытаний.

Процесс интеграции корпусных методик в преподавание инностранных языков целесообразна. Такой подход играет важную роль в развитии критического мышления и развивает способность студентов самостоятельно решать учебные задачи. Всё вышеперечисленное делает образовательный процесс гибким и помогает адаптировать учебные материалы согласно индивидуальному подходу к каждому ученику.

Отметим, что работа с корпусными технологиями является эффективным инструментом в области лексикографии и методики преподавания иностранных языков. Особенности корпусных технологий дают возможность к глубокому анализу структуры языка и выявлению закономерностей употребления основных грамматических конструкций и лексики. Это приводит к разнообразию учебного процесса. Направление по использованию корпусных технологий имеет большой потенциал, оставаясь перспективным в современной методике по обучению иностранным языкам.

Актуальность использования языковых корпусов в обучении и научных исследованиях является востребованным и перспективным направлением. Языковые корпуса и корпусные технологии помогают повысить эффективность образовательного процесса и качество проводимых исследований.

Список литературы

Захаров В. П. Корпусная лингвистика : Учебник для студентов направления «Лингвистика» / В. П. Захаров, С. Ю. Богданова. – 2-е изд, перераб. и дополн. – СПб.: СПбГУ. РИО. Филологический факультет. – 2013. – 148 с.

Козлова Н.В. Лингвистические корпуса: определение основных понятий и типология // Вестник НГУ. Серия: Лингвистика и межкультурная коммуникация. – 2013. – Вып. 11. – №1. – С. 79-89.

Раицкая Л.К. Дидактические возможности корпусных интернет-технологий в преподавании иностранного языка в высшей школе // Вестник Московского государственного областного университета. Серия: Педагогика. – 2009. – № 4. – С. 123-127.

Соснина Е.П. К анализу лингвистических ошибок учащихся на базе учебного корпуса текстов // Известия Самарского научного центра Российской академии наук. Социальные, гуманитарные, медико-биологические науки. – 2017. – Вып. 19. – №5. – С. 39-44.

Толковый словарь русского языка: В 4 т. / Под ред. Д. Н. Ушакова. М., 1935; Т. 1. М., 1938 Т. 2;. М., 1939 Т. 3; М. – 1940. – Т. 4. Репринтное издание: М., 2000. – URL: http:// ushakovdictionary.ru/.

Чернявская О. Г. Дидактический потенциал корпусных технологий в преподавании иностранных языков // Ученые записки Крымского федерального университета имени В. И. Вернадского. Филологические науки. – 2016. – Вып. 2(68). – №2-2. – С. 261-266.

Johns T. Should you be persuaded – Two samples of data-driven learning materials // In T. Johns & P. King (Eds.), Classroom Concordancing. – Birmingham University [ELR Journal, 4]. – 1991. – P. 1-16.

Lemnitzer L. Korpuslinguistik: Eine Einführung / L. Lemnitzer, H. Zinsmeister. – Tübingen, 2006. – 220 S.

CORPUS TECHNOLOGIES IN THE TEACHING OF FOREIGN LANGUAGES

Vavilina Tamara Jurjevna,
Candidate of Philology, lecturer of department of linguodidactics, the faculty of foreign languages
Perm national research university, Perm, Russia,
Kudelko Tatiana Anatolievna,
Senior lecturer of department of linguodidactics, the faculty of foreign languages
Perm national research university, Perm, Russia

Abstract. The article deals with the application of the corpus technologies in the teaching of foreign languages. Linguistic corpuses are viewed as a powerful tool for the text analyses and the creation of the effective teaching methodics. The methodological aspects of the corpus application in the educational practice are described including the development of educational materials based on authentic foreign language texts, the study of lexical frequency, and the identification of collocations. The special attention is paid to the application of the language corpuses for the exam preparation.

Key words: corpus technologies, teaching of foreign languages, linguistic corpuses, collocations.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ИНСТРУМЕНТОВ ИСКУССТВЕННОГО ИНТЕЛЛЕКТА НА УРОКАХ АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКА

Гюлмамедова Майя Эльмановна,
магистрант школы образования
Тюменского государственного университета, г. Тюмень, Россия,
научный руководитель: Козлова Ольга Владимировна,
кандидат педагогических наук,
доцент центра иностранных языков
и коммуникативных технологий
института социально-гуманитарных наук
Тюменского государственного университета, г. Тюмень, Россия

Аннотация. Актуальность выбранной темы обусловлена стремительным развитием технологий в современном мире и все более широким внедрением искусственного интеллекта (ИИ)в различные сферы жизни. Новейшие технологии вызывают значительный энтузиазм у современных школьников. Применение инструментов ИИ на занятиях по английскому не просто повышает вовлеченность в образовательный процесс, но и совершенствует способность анализировать и мыслить критически. Благодаря искусственному интеллекту языковое обучение становится увлекательнее, продуктивнее и доступнее для каждого. Грамматика, словарный запас и правильное произношение осваиваются гораздо легче с помощью этих инновационных технологий.

Ключевые слова: искусственный интеллект, урок английского языка, методика преподавания, инновации в образовании, исследовательские проекты.

Цель изучения иностранных языков заключается в развитии умения и желания вступать в межличностные и культурные диалоги, используя язык,